



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

PINZA BIOPSIA BIOPSY FORCEPS

Manuale d'uso - User manual

REF

819-600-01 (Gima 29421)

819-610-01 (Gima 29422)



Medical Devices (Pvt) Ltd
Wazirabad Road, Ugoki,
Sialkot - Pakistan
Made in Pakistan



Obelis s.a. Bd Général Wahis 53
B- 1030 Brussels



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com





29421 - PINZA BIOPSIA 3,5x8 mm - 420 mm

29422 - PINZA BIOPSIA 4 mm - 420 mm

ATTENZIONE

L'operatore / utente deve leggere attentamente e comprendere a fondo questo manuale, per conservare il prodotto avendo prestazioni durature e affidabili per un lungo periodo. La mancata comprensione e osservanza di qualsiasi avvertenza contenuta in questo manuale può provocare lesioni gravi al paziente. Verifica che il prodotto sia in perfette condizioni.

MODALITÀ DI IMPIEGO

Le pinze per biopsia sono portate in avanti fino a raggiungere esattamente il sito desiderato nella mucosa gastrica. Le valve sono quindi utilizzate per asportare il campione di tessuto. Per ottenere la migliore qualità del campione, è necessario posizionare accuratamente le valve sulla lesione. Ciò può essere ottenuto ruotando le valve, ma potrebbe essere necessario approssicare obliquamente alla lesione. Le pinze per biopsia dotate di valve che funzionano in modo indipendente sono in grado di aiutare in caso di approccio obliquo.

È importante che il campione venga asportato dal paziente in modo netto, senza provocare strappi, in tal modo limitando il sanguinamento e producendo un campione della massima qualità. Una volta asportato il campione, questo viene trattenuto nel contenitore delle pinze per biopsia per assicurare un passaggio sicuro al canale endoscopico. Prestare attenzione a non danneggiare l'endoscopio quando si ritraggono le pinze per biopsia. Possono verificarsi dei danni specialmente quando vengono ritratte attraverso la sezione pieghevole dell'endoscopio.

Lo strumento possiede le seguenti caratteristiche principali:

- Realizzato in acciaio inossidabile per una più lunga durata, e per facilitarne la pulizia e la disinfezione con soluzioni comuni.
- Bordi di taglio rifiniti con precisione.
- Manico ergonomico per un'agile e confortevole manipolazione.
- Manico unico valido per ogni tipo di pinze.
- Asse ruotabile a 360 gradi.

Precauzioni

- Le riparazioni devono essere eseguite solo da persone qualificate.
- Verificare il corretto funzionamento del dispositivo prima dell'uso.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

Procedura di pulizia

Immediatamente dopo l'uso, il prodotto deve essere risciacquato con acqua corrente fredda fino a rimuovere ogni traccia visibile di sporcizia. Assicurarsi che ogni area di difficile accesso sia risciacquata con l'acqua corrente. Immergere il prodotto in una soluzione enzimatica detergente, preparata conformemente alle indicazioni del produttore per un minimo di due minuti. Rimuovere il dispositivo dalla soluzione enzimatica detergente e sciacquare con acqua corrente tiepida per un minimo di un minuto, al fine di rimuovere i residui di sporcizia. Quindi, immergere il dispositivo in un detergente enzimatico. Spazzolare accuratamente con una spazzola a setole morbide, assicurandosi che da ogni area di difficile accesso siano rimossi i residui di sporcizia visibili. Asciugare con un panno pulito che non rilasci lanugine

o con aria compressa pressurizzata. Seguono PROCEDURE per DISINFEZIONE DI ALTO LIVELLO o STERILIZZAZIONE A VAPORE.

Disinfezione

La disinfezione può avvenire tramite ammollo in soluzioni o in un'apparecchiatura per la sterilizzazione termochimica fino a una temperatura massima di 93°C. Le istruzioni del produttore relative alla durata e alla concentrazione delle soluzioni devono essere rispettate rigorosamente. Dopo la disinfezione, risciacquare abbondantemente con acqua sterile e asciugare con un panno pulito che non rilasci lanugine.

Soluzione per ammollo freddo

Per ottenere una disinfezione di alto livello, è possibile utilizzare Cidex®OPA o una soluzione di glutaraldeide al 2,4% conformemente alle istruzioni del produttore. Asciugare con un panno pulito che non rilasci lanugine o con aria compressa pressurizzata. Rimontare tutte le parti e testare il prodotto per il corretto funzionamento.



Non immergere il prodotto in soluzioni di candeggina, Betadine o idrossido di potassio. In questo modo il dispositivo si danneggerebbe. Evitare inoltre il contatto metallo con metallo dopo l'ammollo. Il prodotto deve essere sciacquato con acqua sterile per rimuovere residui chimici e asciugato con un panno pulito che non rilasci lanugine o con aria compressa filtrata.

Sterilizzazione

Prima di eseguire ognuna delle procedure sopra descritte, il prodotto deve essere pulito come descritto nella procedura di pulizia.

Sterilizzazione a Gas

È possibile eseguire una sterilizzazione a gas con ossido di etilene ad una temperatura massima di 65°C e 8 psi, procedura da preferire specialmente se la sterilizzazione viene eseguita regolarmente.

Sterilizzazione a Vapore

È inoltre possibile eseguire una sterilizzazione a vapore. Inserire il dispositivo nell'apposita busta per autoclave.

| | (A) STERILIZZAZIONE A DISLOCAMENTO PER GRAVITÀ | (B) STERILIZZAZIONE CON PRE-VUOTO |
|----------------------|---|--|
| Temperatura | 121°C (250°F) | 134°C (270°F) |
| Durata del Ciclo | 30 Minuti | 5 Minuti |
| Tempo di Asciugatura | 15 Minuti | 20 Minuti |

Nota

Non superare la temperatura di 135°C e una pressione di 28 psi.



La sterilizzazione flash e la sterilizzazione ad aria calda devono essere evitate poiché arrecherebbero danni allo strumento.



Ambiente operativo consigliato

Utilizzo

Temperatura da 10°C a 40°C

Umidità 30% - 75%

Pressione atmosferica 700hPa - 1060hPa

Altitudine 0 - 13123 piedi (0 - 4000 metri)

Stoccaggio e trasporto

Temperatura da -20°C a 60°C

Umidità 10% - 90% (senza condensazione)

Pressione aria 500hPa - 1060hPa

Precauzioni

Per evitare ogni conseguenza indesiderata, seguire le istruzioni e le precauzioni così come descritte

- Leggere l'etichetta prima di aprire l'imballaggio.
- Mantenere il prodotto in un ambiente pulito e conservarlo ad una temperatura confortevole.
- Il dispositivo deve essere utilizzato soltanto da personale medico qualificato.
- Utilizzare guanti protettivi e lavarsi le mani con sapone germicida e antibatterico prima di eseguire qualsiasi intervento medico.
- Utilizzare il prodotto in maniera adeguata per non ridurne la vita utile. Evitare di lasciare a lungo lo strumento in un'atmosfera salina o umida.

Avvertenze

- Non utilizzare il dispositivo in caso presentasse danni e in tal caso contattare il rivenditore.
- Non utilizzare il manico se questo è arrugginito.

Durata del prodotto (indicativo): 5 anni

| | | | | | |
|--|--|---|---|---|-----------------------|
|  | Codice prodotto |  | Fabbricante |  | Data di fabbricazione |
|  | Numero di lotto |  | Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE | | |
|  | Conservare in luogo fresco ed asciutto |  | Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso | | |
|  | Conservare al riparo dalla luce solare |  | Rappresentante autorizzato nella Comunità europea | | |
|  | Leggere le istruzioni per l'uso |  | Importato da | | |

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.